

PI UNRN 40 B 961 (*La fluidez en la comunicación académica oral y escrita de estudiantes universitarios no hispanohablantes*, Dir. Ana Pacagnini).

Conversatorio

# Los fundamentos lingüísticos, cognitivos y didácticos de la enseñanza de la gramática en L1 y L2

Ana María Judith  
Pacagnini

(UNRN-CELLAE, Consorcio  
ELSE)

[apacagnini@unrn.edu.ar](mailto:apacagnini@unrn.edu.ar)

Ana María  
Marcovecchio  
(FFyLL, UBA, UCA)

[amarcove@yahoo.com](mailto:amarcove@yahoo.com)

# 1-Puntos de partida- objetivos

The background features a series of overlapping, semi-transparent geometric shapes in various shades of orange and red, creating a dynamic, layered effect. The shapes are primarily triangular and polygonal, with some extending from the right side of the frame towards the center. The overall color palette is warm and vibrant.

## **2-La enseñanza de la gramática a través del enfoque por tareas: abordajes actuales**

**Enseñanza basada en tareas: uso real de la lengua en el aula**



**Los procesos de aprendizaje incluyen necesariamente procesos de comunicación (aprendices unifican uso con aprendizaje): gramática de uso**

- ▶ Este enfoque ha logrado abordar exitosamente la difícil relación entre **forma** (estructura), **noción** (significado) y **función** (uso comunicativo de la lengua), que tanto había desvelado a los modelos anteriores.
- ▶ **Tarea:**
- ▶ actividades de **uso** de la L (representativas de las de fuera de clase).
- ▶ Estructura pedagógicamente adecuada → toda tarea tiene un **objetivo** (plasmado en una unidad didáctica) que marca sus **límites: hasta que no se ha logrado la meta, la unidad no puede darse por finalizada** (incluyendo las actividades de **autoevaluación**).
- ▶ Intervención activa de estudiantes → **participación activa en los procesos de atención y sistematización de aspectos formales del *input* lingüístico** → Gramática vuelve a ocupar un lugar prioritario.

- ▶ Si bien este enfoque atiende prioritariamente al contenido y a la **adecuación comunicativa**, ello **no implica de ningún modo dejar la gramática en un segundo plano** → **Gramática de uso**.
- ▶ **Reglas** → se infieren de **dispositivos gramaticales** que activan la **concientización lingüística**. Estos dispositivos están incluidos en los **textos disparadores** (que “gatillan” el proceso inferencial).
- ▶ **Motivación**, interacción, **negociación** a partir del **vacío de información**.
- ▶ **Prioridad de la rentabilidad por sobre la complejidad estructural** en la **secuenciación** de los contenidos a trabajar, tanto en el disparador seleccionado como en las **tareas facilitadoras** (que preparan al alumno para la ejecución de la **tarea final**). Ello implica:
- ▶ **metalenguaje adaptado al nivel del destinatario** (simplificación de las explicaciones).
- ▶ **variedad en el tipo de actividades** (más y menos controladas).

## ***Concepción tridimensional de la gramática en el aula de L2 (Pacagnini 2012 a y b, 2018):***

- ✓ **“gramática reflexiva”** (surge **del** texto disparador, a través de las **inferencias** del alumno);
- ✓ **“gramática de aprendizaje”** (centrada en la práctica: **tareas gramaticales** que permiten formalizar esas inferencias);
- ✓ **“gramática de referencia”** (**“consultorio” gramatical**, para que el alumno pueda **reflexionar, practicar y autoevaluarse**, de una manera autónoma).

**Objetivo:** enseñanza de la gramática dirigida hacia un **conocimiento explícito**-facilitar proceso del aprendizaje **implícito** de la gramática (producción ling. espontánea y a través de **juicios de gramaticalidad**).

- ▶ **Autoevaluación** → apela a la estimulación y al desarrollo de **estrategias de tipo metacognitivo** (Pacagnini 2017).
- ▶ Demanda de gran **flexibilidad** por parte de los docentes

**3- *Oración***  
**¿versus?**  
***enunciado***

# Distintas definiciones de ‘oración’

- “La menor **unidad de habla con sentido completo** se llama **oración**. [...] Tener sentido en sí mismo o tener sentido completo quiere decir declarar, desear, preguntar o mandar algo [...] es necesario que **el que habla** afirme o niegue con ellas, o pregunte o desee, o mande, esto es, que tome una determinada **actitud** ante lo que esas palabras significan.” A. Alonso y P. Henríquez Ureña, *Gramática Castellana* (1938: 10-11).

- “[...] podemos definir la **oración** como la unidad lingüística formada por dos componentes solidarios: a) **componente sintáctico**: una palabra o sintagma; y b) **componente suprasintáctico**: figura tonal. La figura tonal permite establecer unidades de sentido con autonomía sintáctica [...] permite fragmentar la cadena del habla de modo tal que cada unidad -la oración- manifieste el sentido que le presta determinada *actitud del hablante*, llamada también *modalidad* (aseverativa [...]; exhortativa [...]; interrogativa [...]; etc.). Como resultado de los límites que la figura tonal le impone, el **componente sintáctico es autónomo**: no está incluido en una unidad sintáctica mayor.” (O. Kovacci, *El Comentario Gramatical I*, 1991: 41-42).

- “La oración se define así como una **construcción predicativa** [...]

Los enunciados y las oraciones son unidades diferentes [...]. Estas unidades se distinguen así:

Una unidad gramatical, la **oración**, que se define a partir de su construcción, tradicionalmente, la estructura de sujeto y predicado, caracterizada por los rasgos de concordancia entre ambos constituyentes y, en su conjunto, por la temporalidad;

Una unidad pragmática, el **enunciado**, que se define como unidad de comunicación[...] su autonomía sintáctica, que se manifiesta tanto en el contorno tonal propio como en el significado completo, en términos de actos de habla.” Á. Di Tullio, *Manual de Gramática del Español* (2005: 91-92).

□ “Las oraciones son **unidades mínimas de predicación**, es decir, segmentos que ponen en relación un sujeto con un predicado (en el primero de los sentidos mencionados en el § 1.6.1c). [...] Las palabras, los grupos de palabras y las oraciones pueden constituir enunciados por sí solos si se dan las condiciones contextuales y discursivas apropiadas.” (*NGRALE*, 2010).

# ¿Es operativa la distinción entre una unidad gramatical y otra pragmática?

“El enunciado no es, por tanto, una unidad necesariamente oracional, sino la unidad mínima de comunicación. Puede estar representado por una oración, pero también puede estar formado por muy diversas expresiones que, pese a no ser oracionales, expresan contenidos modales similares a los que las oraciones ponen de manifiesto. Así, constituyen enunciados similares la expresión ¡Enhorabuena!, que es una interjección, y la oración ¡Te felicito!”.  
(NGRALE, 2010)

# Revisemos los siguientes datos

1. (En un colectivo, del chofer a los pasajeros)
  - **¡Corriéndose para atrás, que hay espacio!**
2. (En un aula, del docente al grupo de estudiantes)
  - **A ver si nos llamamos...**
3. (En una reunión, entre personas amigas)
  - \_ Ay, no traje café porque no había en el supermercado.
    - **¡Me hubieras dicho y lo compraba yo!**

No parece necesaria una distinción como la de ‘**oración**’ y ‘**enunciado**’ porque

- ❑ toda unidad lingüística que puede realizarse en el habla concreta necesariamente codifica una determinada forma gramatical que se asocia a un determinado significado;
- ❑ no es operativa la dicotomía unidad gramatical vs. pragmática. El “enunciado” es también una unidad gramatical;
- ❑ la interpretación de una estructura gramatical en uso exige siempre la recuperación de información explícita (el cotexto) o implícita (el contexto).

- toda estructura gramatical es una construcción, esto es, un **emparejamiento de forma** (sonora y morfosintáctica) **y significado** (semántico y pragmático -o interaccional-);
- las oraciones son construcciones conformadas por un “ramillete” de propiedades fonético-fonológicas, morfosintácticas y de significado;
- pueden ser abordadas **incluso si no tienen la forma más esquemática/canónica de sujeto y predicado** o si exponen especies de contraejemplos, los cuales deben analizarse como **estructuras gramaticales del español**, aunque tengan mayores limitaciones de uso que otras.

- ▶ **Gramaticalización** → **subjektivización** (Company Company 2004, 2008) → valor gramatical en A de H → **manipulación creativa del contexto.**
- ▶ Aspectos fundamentales para una didactización paulatina → **dispositivos gramaticales** que sensibilicen a los aprendices sobre cuestiones formales con vistas a su proyección pragmático-discursiva.
- ▶ Estos **factores formales** (suprasegmentales y morfosintácticos) incluyen básicamente:
  - a) **características prosódicas** de las construcciones (posibilidad de conformar una unidad melódica propia);
  - b) **orden** ;
  - c) **paradigmatización** (extensión de interpretaciones más vinculadas con entidades en el mundo a lecturas más abstractas -relacionadas con lazos causales-; su gramaticalización permite la conmutación por estructuras relativamente semejantes).

# 4- Reflexiones finales

- ▶ Partir de **prácticas de “sensibilización” o “concientización lingüística”**.  
Objetivo: que los aprendices **impliciten** estas construcciones y las **produzcan** espontáneamente, a través de **tareas “orientadas a la lengua”** que fomenten los juicios de gramaticalidad y favorezcan su autorregulación y autoevaluación.
- ▶ Docente → doble desafío: a) seleccionar **disparadores adecuados** (que contengan estructuras **rentables** y de uso cotidiano) y b) diseñar e implementar tareas en las que **la reflexión sobre la gramática surja del contexto comunicativo**.

**¡Muchas gracias!**